Pioneer

HTP-072

Home Theater Package
Ensemble de Cinéma Maison
Paquete de Home Theater

S-22W-P

Subwoofer
Enceinte D'extremes Graves
Altavoz de Subgraves

S-11A-P

Speaker System
Enceintes acoustiques
Sistema de altavoces

Register your product on
http://www.pioneerelectronics.com (US)
http://www.pioneerelectronics.ca (Canada)

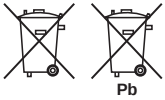
Enregistrez votre produit sur le site Web :
http://www.pioneerelectronics.com (États-unis)
http://www.pioneerelectronics.ca (Canada)

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Thank you for buying this PIONEER product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
These operating instructions have has been written for joint use with the S-22W-P and S-11A-P models. Please consult those portions of the manual indicated for your model.

WARNING:
Do not climb or sit on this unit. Be especially careful when children are around. The unit may be damaged, or may fall over causing injury.

(Symbol examples for batteries)



These symbols are only valid in the European Union.

K058c_A1_En

Contents

Features **3**
Accessory Items **3**
Installation **3**
Connections and Use **6**
Specifications **8**
Troubleshooting **9**

Features

S-22W-P

- Compact Design and Deep Bass Sound
- Phase Control Technology

S-11A-P

- Round shape enclosure
- Phase Control Technology

Accessory Items

S-22W-P

- Speaker cord (4 m / 13 ft.) x 1

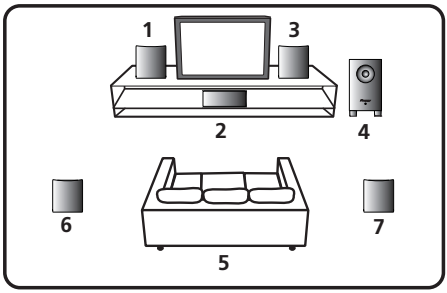
S-11A-P

- Speaker cord (4 m / 13 ft.) x 3
- Speaker cord (10 m / 33 ft.) x 2
- Non-Skid Pads x 20
- Brackets for wall mounting x 4
- Screw (M5) x 4

Installation

Speaker installation

- As shown in the accompanying illustration, when surround speakers are installed to the rear of the listening position, you can enjoy genuine 5.1 channel surround sound.



1 Front left speaker
2 Center speaker
3 Front right speaker
4 Subwoofer
5 Listening position
6 Surround left speaker
7 Surround right speaker

- The subwoofer and other speakers in this system cannot be used nearby a CRT-based TV or color monitor. When using this kind of CRT-based TV or color monitor, install the speakers away from the display device. Any other device liable to be influenced by magnetism (floppy disk drive, cassette tape recorder, video tape player, etc.) should also be kept at a distance from the subwoofer and other speakers.

Subwoofer (S-22W-P)

- When moving the subwoofer, avoid touching the bottom surface, since the speaker unit is located there.
- Orient the subwoofer's front face pointing toward the listening position.
- The subwoofer plays back the bass in monaural, making use of the fact that the human ear is not very sensitive to the direction of low-pitched sound. Because of this, the subwoofer can be installed almost anywhere. If it is installed too far away, however, the sound from the other speakers may become unnatural.
  The degree of bass effect can be adjusted by moving the unit farther from or closer to the wall.

Satellite speakers (S-11A-P)

- Labels located on the rear of each speaker indicate whether they are designed for front or surround use.
- Speakers installed to the right and left should be separated by about 1.8 m to 2.7 m (6 ft. to 8.9 ft.) distance. They should be installed at equal distances from the television, and at equal heights from the floor.
- Optional speaker stands can be purchased to facilitate optimal mounting of the surround speakers at or slightly above the listener's ear height.
- The surround effect will be diminished if the surround speakers are mounted at extreme distances from the listener's position.

CAUTION

- Install the center speaker below the TV so that the sound of the center channel is localized at the TV screen.
- Do not place the center speaker on top of the TV, the speaker may fall from the TV due to external shocks such as earthquakes, endangering those nearby or damaging the speaker.

Installation precautions

- Do not place heavy or large objects on top of the speaker. Doing so could provoke the speaker to fall, causing damages or bodily injury.
- Do not place the speaker on an unstable surface, as doing so may cause the speaker to fall and cause damage or bodily injury.
- Switch off and unplug your AV equipment and consult the instructions when connecting up components. Make sure you use the correct connecting cables.
- Do not sit or stand on the speaker, or let children play on the speaker. Doing so could provoke the speaker to fall, causing damages or bodily injury.
- Be careful to make sure children not to put their hands or any objects into the speaker duct*.
  *Speaker duct: A hole for plentiful bass sound on speaker cabinet (enclosure).
- Place the center speaker at a safe distance from the child's reach.
  Otherwise it may result in the speaker falling down and causing personal injury and/or property damage.
- Install the subwoofer in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures and high humidity.
- Do not place the subwoofer near stoves or other heating equipment or at locations exposed to direct sunlight, as these can have an adverse effect on the cabinet and internal components. Also, do not install the unit where there is too much dust or high humidity, as these can cause malfunctioning or breakdowns. (Avoid cooking tables and other locations where the unit would be exposed to heat, steam and soot.)
- Keep the subwoofer away from devices such as cassette decks which are sensitive to magnetic fields.
- Do not place cups, glasses, or other containers with fluids on top of the units, since the units may be damaged if the liquid spills.
- The installation location selected should have a sturdy floor surface. Mounting the subwoofer on a long-pile carpet should be avoided, since the carpet may touch the driver's diaphram, causing distorted sound.
- Please install the subwoofer away from the antenna cable of the receiver, as noise can be caused with installation close to the antenna cable. In such a case, use the

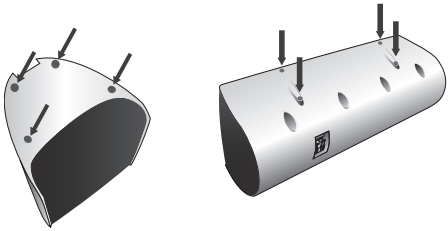
subwoofer at a position away from the antenna and the antenna cable, or when playback of extra bass is not required, switch off the power for the subwoofer.
- The front grilles on front/center/surround speakers cannot be removed. Do not try to forcibly remove them since doing so may damage the grille.
- When mounting front speakers or surround speakers on a wall surface, make sure that the wall you intend to mount the speakers on is strong enough to support them. When attaching the speakers to brackets, always use the furnished brackets for wall mounting.
- Do not attach center speaker and subwoofer to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall.
- Do not connect the supplied subwoofer to any amplifier other than the one supplied with this system. Connection to any other amplifier may result in malfunction or fire.
- The S-11A-P incorporates autoregression technology to protect the speakers. If the speakers stop emitting noise when receiving too large a signal, turn the volume down on the receiver and wait a few seconds. The protection feature disables itself automatically.

Pioneer is not responsible for any accidents or damage that result from improper installation, misuse or modification of the product, or natural disasters.

Maintenance of external surfaces:
- Clean the surface by wiping with a soft, dry cloth.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays and other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

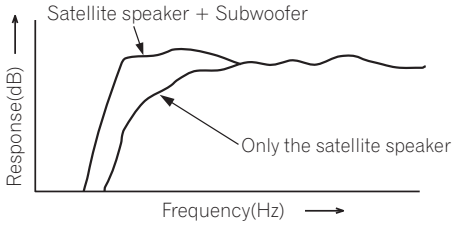
Affixing Non-Skid Pads

Apply the accessory non-skid pads to the bottom surfaces of the front/center/surround speakers



Effective Combination of Subwoofer and Satellite Speakers

- When the subwoofer is combined with satellite speakers in a total system, the sound characteristics produced are like those shown in the accompanying graph, depicting the enhancement of the bass frequencies.
  This is particularly effective for reproducing ground rumbles and other deep sound effects found in movies.



Connections and Use

Connection

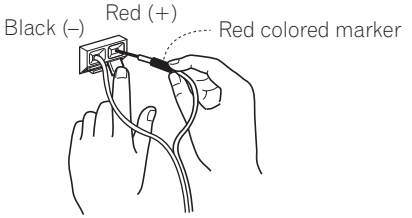
Before making or changing the connections, switch off the power and disconnect the power cord from the AC outlet.

Connecting the speakers

To get the best out of your speakers it is important that you connect them properly to your receiver. Each speaker connection consists of a positive (+) and a negative (–) terminal. These should be matched between the receiver and the speaker.

1 Attach one end of the supplied speaker cord to the rear of the each speaker.

- Connect the wire with the colored marker to the red (+) terminal; the plain wire to the black (–) terminal. Press down the spring-loaded tab and insert the wire, as shown below. Release the tab to secure the wire.



2 Connect the other end of each speaker cord to your receiver.

- To connect, insert the colored wire into the matching positive (colored) terminal and the other wire into the negative (black) terminal. See also the Operating Instructions that came with your receiver.

⚠ CAUTION

- These speaker terminals carry HAZARDOUS LIVE voltage. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cords, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.
- After connecting the plugs, pull lightly on the cords to make sure that the ends of the cords are securely connected to the terminals. Poor connections can create noise and interruptions in the sound.
- If the cords' wires happen to be pushed out of the terminals, allowing the wires to come into contact with each other, it places an excessive additional load on the receiver. This may cause the amp to stop functioning, and may even damage the receiver.
- When using a set of speakers connected to an receiver, you won't be able to obtain the normal stereo effect if the polarity (+, –) of one of the speakers (left or right) is reversed.

Operation

- Set the receiver's cross-over frequency at 200 Hz.

Making amplifier settings

Before connecting the speakers, please read the operating instructions supplied with your amplifier to select the speaker setting of amplifier:

- Front / Center / Surround speakers: SMALL

Wall-mounting the front and surround speaker system (S-11A-P)

Attaching the brackets

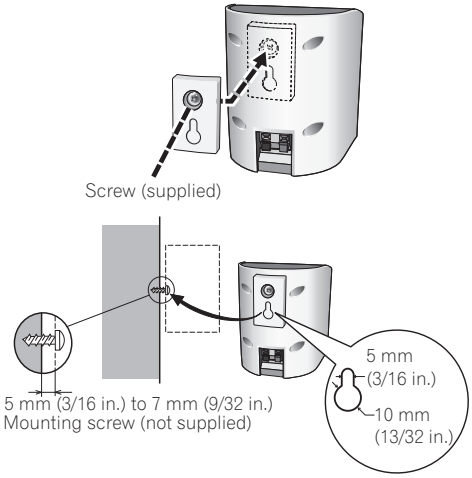
- When attaching the speakers to brackets, always use the furnished brackets for wall mounting.
- Make sure to tighten the supplied screw as securely as possible when attaching the bracket to the back of the speaker.
- Do not attach brackets to center speaker or subwoofer.

CAUTION

- Use the M5 metric thread screw. Do not use inch thread screw.

Before mounting

- Remember that the speaker system is heavy and that its weight could cause the wood screws to work loose, or the wall material to fail to support it, resulting in the speaker falling. Make sure that the wall on which you intend to mount the speakers is strong enough to support them. Do not mount on plywood or soft surface walls.
- Mounting screws are not supplied. Use screws suitable for the wall material and support the weight of the speaker. If you are unsure of the qualities and strength of the walls, consult a professional for advice.



Specifications

S-22W-P

Cabinet ..... Bass-reflex, floor type
Speaker ..... 16 cm cone type
Nominal impedance ..... 6 Ω
Outline Dimension ..... 230 mm (W) x 418 mm (H) x 358 mm (D)
(9 1/16 in.(W) x 16 7/16 in.(H) x 14 1/8 in.(D))
Weight (without package) ..... 5.1 kg (11 lb 4 oz)

S-11A-P

Front speakers / Surround speakers

Enclosure
Front speakers ....Closed-box bookshelf type
Surround speakers ..... Closed-box bookshelf type
System ..... 7.7 cm 1-way system
Speaker ..... 7.7 cm cone type
Nominal impedance ..... 6 Ω
Dimensions ..... 106 mm (W) x 116 mm (H) x 106 mm (D)
(4 3/16 in.(W) x 4 9/16 in.(H) x 4 3/16 in.(D))
Weight
Front speakers ..... 0.6 kg (1 lb 5 oz)
Surround speakers ..... 0.6 kg (1 lb 5 oz)

Center speaker

Enclosure ..... Closed-box bookshelf type
System ..... 7.7 cm 1-way system
Speaker ..... 7.7 cm cone type
Nominal impedance ..... 6 Ω
Dimensions ..... 270 mm (W) x 100 mm (H) x 106 mm (D)
(10 5/8 in.(W) x 3 15/16 in.(H) x 4 3/16 in.(D))
Weight ..... 0.8 kg (1 lb 13 oz)

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

Troubleshooting

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
No sound.	• Incorrect connection of speaker wire. • Receiver is off. • Volume control is at zero.	• Connect correctly. • Turn on receiver. • Slowly turn up volume.
Sound is distorted.	• Extreme signal condition.	• Turn down the receiver's output level (volume, bass control, bass boost) to lower the level.
Speakers stop producing sound suddenly. (S-11A-P)	• An excessively large signal was input, resulting in the operation of the automatic protection circuit.	• Turn the volume down to resume normal speaker output.
Much noise when listening to AM or FM broadcasts. (S-22W-P)	• The AM loop antenna or the FM indoor antenna is close to this unit.	• Increase the distance between the AM or FM antenna (for indoor use) and this unit.

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

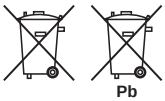
S001a_A1_En

© 2013 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit PIONEER. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire correctement fonctionner l'appareil. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Ce mode d'emploi a été rédigé de manière à être utilisé avec le modèle S-22W-P ou le S-11A-P. Consultez les sections du manuel qui se rapportent à votre modèle.

ATTENTION:
Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil. Soyez spécialement prudent sides enfants sont à proximité, car l'appareil pourraitêtre endommagé et causer des blessures en tombant.

(Exemples de marquage pour les batteries)



Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

K058c_A1_Fr

Sommaire

Caractéristiques **3**
Articles accessoires **3**
Installation **3**
Branchements et utilisation **6**
Fiche technique **8**
Guide de dépannage **9**

Caractéristiques

S-22W-P

- Design compact et réponse étendue dans le grave
- Technologie Phase Control

S-11A-P

- Coffret de forme arrondie
- Technologie Phase Control

Articles accessoires

S-22W-P

- Cordon d'enceinte (4 m) x 1

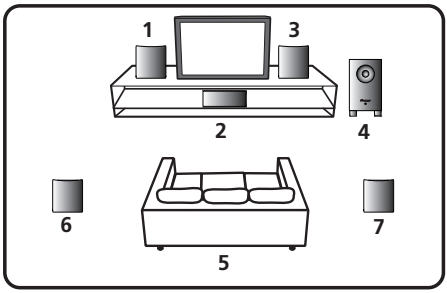
S-11A-P

- Cordon d'enceinte (4 m) x 3
- Cordon d'enceinte (10 m) x 2
- Coussinets antidérapants x 20
- Appliques pour montage mural x 4
- Vis (M5) x 4

Installation

Installation des enceintes

- Comme indiqué sur cette illustration, si des enceintes d'ambiance (surround) sont installées derrière la position d'écoute, vous pouvez bénéficier d'un véritable son surround 5.1 canaux.



1 Enceinte avant gauche
2 Enceinte centrale
3 Enceinte avant droite
4 Caisson de graves
5 Position d'écoute
6 Enceinte surround gauche
7 Enceinte surround droite

- Le caisson de basse et les autres enceintes de ce système ne peuvent pas être utilisées à proximité immédiate d'un téléviseur ou d'un moniteur couleur à écran cathodique (CRT). En cas d'utilisation d'un téléviseur ou d'un moniteur couleur à écran de type CRT, éloignez la station d'accueil de l'écran. Tout autre équipement susceptible d'être perturbé par les phénomènes électromagnétiques (lecteur de disquette, enregistreur à cassette, lecteur de cassette vidéo, etc.) doit également être éloigné du caisson de basse et des autres enceintes.

Caisson de graves (S-22W-P)

- Lors d'un déplacement du caisson de graves, évitez de toucher la surface du fond sur laquelle est situé le haut-parleur.
- Orientez la face avant du caisson de graves vers la position d'écoute.
- Le caisson de graves restitue les basses en monophonie, profitant du fait que l'oreille humaine n'est guère sensible pour localiser les sons graves. Pour cette raison, ce caisson peut être installé pratiquement n'importe où. Toutefois, s'il est installé trop loin, le son des autres enceintes risque de ne plus être naturel.

Le degré de l'effet des graves peut s'ajuster en éloignant ou en rapprochant le caisson par rapport au mur.

Enceintes satellites (S-11A-P)

- Les étiquettes prévues à l'arrière de chaque enceinte indiquent si elles sont destinées à servir comme enceintes avant ou d'ambiance (surround).
- Les enceintes installées à gauche et à droite doivent être distantes d'environ 1,8 m à 2,7 m. Elles doivent être placées à égale distance du téléviseur et à la même hauteur par rapport au sol.
- Vous pouvez acheter des supports d'enceinte en option qui faciliteront le placement des enceintes surround à la hauteur des oreilles de l'auditeur ou légèrement au-dessus.
- L'effet d'ambiance diminuera si les enceintes surround sont placées très loin de la position d'écoute.

ATTENTION

- Installez l'enceinte centrale en dessous du téléviseur, de sorte que le son du canal central semble provenir de l'écran du téléviseur.
- Si vous installez l'enceinte centrale sur le téléviseur, veillez à l'immobiliser avec un cordon ou par un moyen approprié. Sinon, l'enceinte risquerait de tomber du fait de chocs extérieurs à l'appareil, comme lors d'un séisme ; vous pourriez mettre en danger les personnes à proximité ou l'enceinte pourrait être endommagée.

Précautions d'installation

- Ne placez pas d'objets pesants ou volumineux sur le dessus des enceintes. Ceci pourrait provoquer leur chute,entraînant des dégâts ou des blessures.
- Ne placez pas l'enceinte sur une surface instable, car elle pourrait tomber et provoquer des dégâts ou des blessures.
- Mettez votre système audiovisuel hors tension et débranchez-le, puis consultez le mode d'emploi avant de brancher des composants. Prenez soin d'utiliser correctement les cordons de raccordement.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur les enceintes et ne laissez pas des enfants jouer avec celles-ci. Ceci pourrait provoquer leur chute,entraînant des dégâts ou des blessures.
- Veillez à ce que des enfants n'introduisent pas leurs mains ou des objets dans l'évent d'enceinte*.
  * Évent d'enceinte : Petite ouverture pratiquée dans l'enceinte (coffret) pour renforcer les sons graves.
- Placez l'enceinte centrale à une distance telle qu'elle soit hors de portée des enfants. Faute de quoi, elle pourrait tomber et occasionner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Installez le caisson de graves dans un endroit bien ventilé où il ne sera pas soumis à de l'humidité ou à des températures excessives.
- Ne placez pas le caisson de graves à proximité d'un radiateur ou d'un autre appareil de chauffage et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil, car cela risquerait d'endommager le coffret ou les composants internes. Ne le placez pas dans un endroit excessivement poussiéreux ou humide, car ceci pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement ou une panne. (Evitez de le placer sur une table de cuisine ou à un autre endroit où il serait soumis à de la chaleur, de la vapeur ou de la suie.)
- Ne placez pas le caisson de graves à proximité d'un appareil, tel qu'un magnétophone, susceptible d'être affecté par les champs magnétiques.
- Ne posez pas de tasses, verres ou autres récipients contenant un liquide sur le dessus des appareils, car ceux-ci pourraient être endommagés si du liquide devait s'y infiltrer.
- L'emplacement d'installation choisi doit être la surface d'un plancher solide. Evitez de poser le caisson de graves sur un tapis à longs poils, car ils pourraient toucher le diaphragme et provoquer une distorsion des sons.
- Veillez à installer le caisson de graves à l'écart du câble d'antenne du récepteur, car des parasites peuvent être provoqués par une installation proche du câble d'antenne. Dans ce cas, utilisez le caisson de graves à une position éloignée de l'antenne et du câble d'antenne, ou si la reproduction de basses supplémentaires n'est pas nécessaire, coupez l'alimentation du caisson de graves.
- La grille avant des enceintes avant, centrale et surround ne peut pas être enlevée. N'essayez pas de l'enlever en forçant car elle en serait endommagée.

- Si vous installez les enceintes avant et surround sur une paroi, assurez-vous que celle-ci soit suffisamment résistante pour supporter leur poids.
- N'attachez pas l'enceinte centrale et le caisson de graves sur un mur ou au plafond car ils pourraient occasionner des blessures en cas de chute.
- Ne raccordez pas le caisson de graves fourni à un amplificateur autre que celui qui est fourni avec ce système. Le branchement à un autre amplificateur pourrait entraîner un dysfonctionnement, voire un incendie.
- La S-11A-P incorpore une technologie dite d'autorégression afin de protéger les haut-parleurs. Si les enceintes cessent d'émettre des sons à la réception d'un signal trop puissant, réduisez le volume sur le récepteur et attendez quelques secondes. Cette fonction de protection se désactive automatiquement.

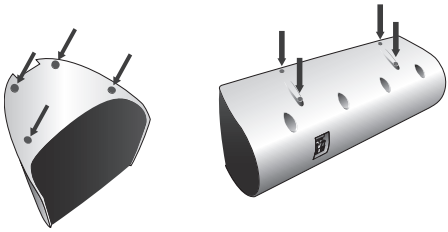
Pioneer n'assume aucune responsabilité en cas d'accidents ou de dégâts, résultant d'une installation inappropriée, d'une erreur d'utilisation, d'une altération du produit ou de catastrophes naturelles.

Entretien des surfaces externes

- Nettoyez les surfaces avec un linge doux et sec.
- Si les surfaces sont très sales, utilisez un linge doux et un produit détergent neutre dilué dans cinq ou six fois son volume d'eau. Tordez bien le linge avant de nettoyer les surfaces. Essuyez-les ensuite avec un linge sec. N'utilisez pas de cire ou de détergent pour mobilier.
- N'utilisez jamais de diluant, benzine, bombe insecticide et autres produits chimiques à proximité de cette enceinte, car ces produits détérioreraient la finition de sa surface.

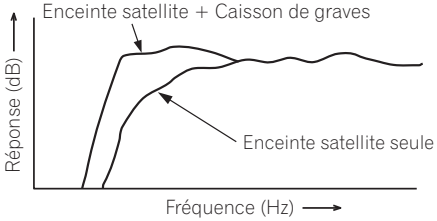
Fixation des coussinets antidérapants

Placez les coussinets antidérapants fournis sur le fond des enceintes avant, centrale et surround.



Combinaison efficace du caisson de graves et d'enceintes satellites

- Si le caisson de graves est associé à des enceintes satellites pour former un ensemble, les caractéristiques sonores obtenues ressembleront aux paramètres du schéma ci-après qui illustre la mise en valeur des basses fréquences.
  Cette combinaison est particulièrement efficace pour restituer les grondements du sol et autres effets sonores profonds, utilisés dans les films.



Branchements et utilisation

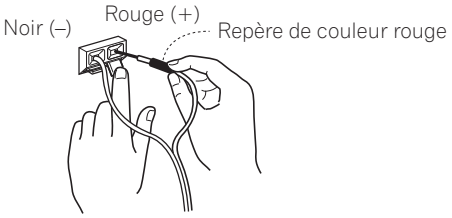
Connexion

Avant d'effectuer ou de changer les connexions, coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise du secteur.

Connexion des enceintes

Pour que les enceintes fonctionnent de façon optimale, elles doivent être raccordées correctement au récepteur. Chaque enceinte comprend une borne positive (+) et une négative (–). Ces bornes doivent correspondre sur le récepteur et les enceintes.

1 **Branchez une extrémité du cordon d'enceinte fourni sur l'arrière de chaque enceinte.**
   - Branchez le fil au repère coloré sur la borne rouge (+) et le fil ordinaire sur la borne noire (–). Enfoncez le taquet à ressort et insérer le fil comme illustré ci-dessous. Relâchez le taquet pour immobiliser le fil.



2 **Branchez l'autre extrémité de chaque cordon d'enceinte sur votre récepteur.**
   - Pour la connexion, insérez le fil coloré dans la borne positive (colorée) correspondante et l'autre fil dans la borne négative (noire). Consultez aussi le mode d'emploi fourni avec votre récepteur.

ATTENTION

- Les bornes des enceintes sont sous une tension ACTIVE DANGEREUSE. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des cordons d'enceinte, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.
- Après avoir branché les fiches, tirez légèrement sur celles-ci pour vous assurer que leur extrémité est parfaitement immobilisée par les bornes. De mauvaises connexions sont la source de parasites, voire d'interruptions des sons.
- Si les fils des cordons ressortent des bornes et s'ils entrent en contact mutuellement, le récepteur subira une forte charge supplémentaire. Ceci peut obliger l'amplificateur à s'arrêter et peut même endommager le récepteur.
- A l'emploi d'un jeu d'enceintes raccordé à un récepteur, si la polarité (+, –) d'une des enceintes (gauche ou droite) est inversée, vous n'obtiendrez pas un effet stéréophonique normal.

Fonctionnement

- Réglez la fréquence de recouvrement du récepteur sur 200 Hz.

Réglage des paramètres de l'amplificateur

Avant de raccorder les enceintes, veuillez lire le mode d'emploi fourni avec l'amplificateur afin de sélectionner les réglages corrects au niveau de l'amplificateur :

- Enceintes avant / centrale / surround : SMALL

Fixation des enceintes avant et surround sur un mur (S-11A-P)

Fixation des appliques

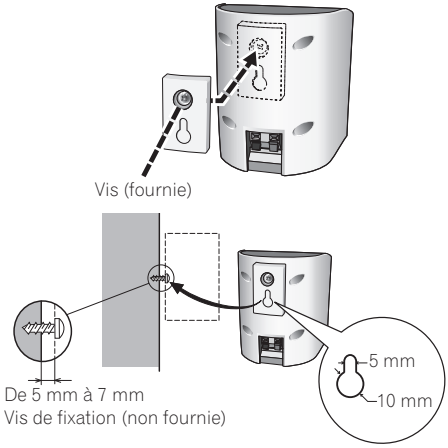
- Lorsque vous fixez les enceintes sur les appliques, utlisez toujours celles fournies pour la fixation sur un mur.
- Lors de la fixation d'une applique sur le dos de l'enceinte, veillez à serrer la vis fournie aussi fermement que possible.
- Ne fixez pas des appliques sur l'enceinte centrale ou le caisson de graves.

ATTENTION

- Utilisez la vis à filetage métrique M5. N'utilisez pas une vis à filetage en pouce.

Avant la fixation

- Sachez que les enceintes sont pesantes ; elles risquent donc de tomber si les vis à bois se détachent du fait de leur poids ou si le matériau de la paroi n'est pas assez résistant. Assurez-vous que le mur sur lequel vous voulez fixer les enceintes est assez résistant pour les supporter. Ne fixez pas les enceintes sur du contreplaqué ou une surface peu résistante.
- Les vis de fixation ne sont pas fournies. Choisissez les vis en fonction du matériau de la paroi et du poids des enceintes. Si vous hésitez au sujet des propriétés et de la résistance des parois, consultez un professionnel.



Fiche technique

S-22W-P

Coffret ..... Basse reflex, de type downfire
Haut-parleur ..... Cône de 16 cm
Impédance nominale ..... 6 Ω
Dimensions extérieures ..... 230 mm (L) x 418 mm (H) x 358 mm (P)
Poids (sans emballage) ..... 5,1 kg

S-11A-P

Enceintes avant / Enceintes surround

Coffret
- Enceintes avant ..... Satellite clos
- Enceintes surround ..... Satellite clos

Système ..... 7,7 cm, 1 voie
Haut-parleur ..... Cône de 7,7 cm
Impédance nominale ..... 6 Ω
Dimensions ..... 106 mm (L) x 116 mm (H) x 106 mm (P)
Poids
- Enceintes avant ..... 0,6 kg
- Enceintes surround ..... 0,6 kg

Enceinte centrale

Coffret ..... Enceinte clos
Système ..... 7,7 cm, 1 voie
Haut-parleur ..... Cône de 7,7 cm
Impédance nominale ..... 6 Ω
Dimensions ..... 270 mm (L) x 100 mm (H) x 106 mm (P)
Poids ..... 0,8 kg

Spécifications et design sous réserve de modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.

Guide de dépannage

Il arrive souvent que des anomalies de fonctionnement ou des problèmes apparents soient dus à de simples erreurs de manipulation. Si ce composant semble ne pas fonctionner correctement, contrôlez les points suivants. Parfois un autre élément de la chaîne est à l'origine du problème. Examinez les autres composants et les appareils électriques en cours d'utilisation. Si vous ne parvenez pas à porter remède à la difficulté en dépit des vérifications proposées sur la liste ci-dessous, demandez au centre de service agréé PIONEER le plus proche ou à votre revendeur d'effectuer les réparations.

Symptôme	Cause	Correction
Pas de son.	• Connexion défectueuse du fil d'enceinte. • Le récepteur est hors tension. • La commande de volume est réglée sur zéro.	• Effectuez correctement la connexion. • Mettez le récepteur sous tension. • Élevez lentement le volume.
Le son est distordu.	• Mauvaise condition des signaux.	• Tournez les commandes du niveau de sortie du récepteur (volume, réglage grave, renforcement des basses) dans le sens antihoraire pour baisser le niveau.
Les enceintes cessent subitement de produire des sons. (S-11A-P)	• Un signal extrêmement puissant a été fourni, ce qui a déclenché le fonctionnement du circuit de protection automatique.	• Réduisez le volume pour revenir à une puissance de sortie d'amplificateur normale.
Nombreux parasites lors d'écoute d'émissions AM ou FM. (S-22W-P)	• L'antenne cadre AM ou l'antenne intérieure FM est proche de cet appareil.	• Augmentez la distance entre l'antenne AM ou FM (pour usage intérieur) et cet appareil.

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

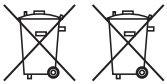
S001a_A1_Fr

© 2013 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Muchas gracias por haber adquirido este producto de PIONEER. Lea las siguientes instrucciones para saber cómo utilizar este modelo adecuadamente. Después de haberlas leído, guárdelas en un lugar seguro para utilizarlas como referencia en el futuro.
Estas instrucciones de funcionamiento se han escrito para utilizar conjuntamente con los modelos S-22W-P y S-11A-P. Consulte las partes del manual indicadas para su modelo.

ADVERTENCIA:
No se suba ni se siente sobre esta unidad. Tenga cuidado especialmente cuando haya niños en el lugar. La unidad podría sufrir daños o podría caerse y ocasionar heridas.

(Ejemplos de símbolos para baterías)



Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

K058c_A1_Es

Índice

Características **3**
Accesorios **3**
Instalación **3**
Conexiones y uso **6**
Especificaciones **8**
Detección y solución de problemas **9**

Características

S-22W-P

- Diseño compacto y sonido de bajos profundos
- Tecnología de control de fase

S-11A-P

- Caja acústica redondeada
- Tecnología de control de fase

Accesorios

S-22W-P

- Cable de altavoces (4 m) x 1

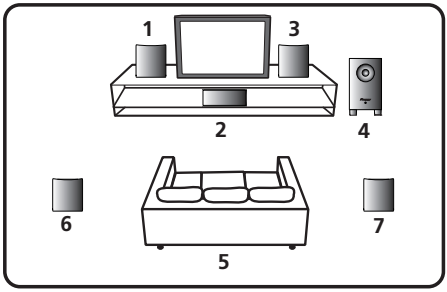
S-11A-P

- Cable de altavoces (4 m) x 3
- Cable de altavoces (10 m) x 2
- Almohadillas antideslizantes x 20
- Soportes para el montaje mural x 4
- Tornillo (M5) x 4

Instalación

Instalación de los altavoces

- Tal y como se muestra en la ilustración adjunta, cuando los altavoces de sonido envolvente estén instalados en la parte posterior de la posición de escucha, podrá disfrutar de auténtico sonido envolvente de 5.1 canales.



1 Altavoz delantero izquierdo
2 Altavoz central
3 Altavoz delantero derecho
4 Altavoz de subgraves
5 Posición de escucha
6 Altavoz izquierdo de sonido envolvente
7 Altavoz derecho de sonido envolvente

- El altavoz de subgraves y otros altavoces de este sistema no se pueden utilizar cerca de un televisor CRT ni de un monitor a color. Cuando utilice un televisor de tipo CRT o un monitor a color, instale los altavoces lejos de tales dispositivos. Cualquier otro dispositivo susceptible de verse afectado por magnetismo (unidad de disco, grabadora de casetes, reproductor de cintas de vídeo, etc.) también se deberá colocar alejado del altavoz de subgraves y de otros altavoces.

Altavoz de subgraves (S-22W-P)

- Cuando mueva el altavoz de subgraves, procure no tocar la superficie inferior, ya que ahí se aloja la unidad de altavoz.
- Oriente la cara delantera del altavoz de subgraves de modo que esté mirando hacia la posición de escucha.
- El altavoz de subgraves reproduce los graves en modo monoaural, dado que el oído humano no es muy sensible a la dirección de los sonidos graves intensos. Por esta razón, el altavoz de los subgraves se puede instalar en prácticamente

cualquier lugar. No obstante, si se instala muy lejos, es posible que el sonido procedente de los otros altavoces resulte poco natural.
El grado de efectividad de los graves se puede ajustar colocando la unidad más lejos o más cerca de la pared.

Altavoces satélite (S-11A-P)

- Las etiquetas colocadas en la parte posterior de cada altavoz indican si son aptos para un uso frontal o envolvente.
- Los altavoces instalados a la derecha y a la izquierda deberán estar separados por una distancia de entre 1,8 m y 2,7 m, aproximadamente. Ambos deberán instalarse a la misma distancia con respecto al televisor y a la misma altura con respecto el suelo.
- Pueden adquirirse soportes de altavoz opcionales para facilitar un montaje óptimo de los altavoces de sonido envolvente a la altura de los oídos del usuario o una altura ligeramente superior.
- El efecto envolvente disminuirá si los altavoces de sonido envolvente están colocados muy lejos con respecto a la posición del usuario.

⚠ PRECAUCIÓN

- Instale el altavoz central debajo del televisor, de modo que el sonido del canal central quede localizado en la pantalla del televisor.
- No coloque el altavoz central encima del televisor: podría caerse a causa de sacudidas externas, como terremotos, y poner en peligro la vida de las personas cercanas o dañar el altavoz.

Precauciones durante la instalación

- No coloque objetos pesados o grandes encima del altavoz. Ello podría provocar la caída del altavoz, causando daños y lesiones corporales.
- No coloque el altavoz sobre una superficie inestable, ya que podría caerse y causar daños o lesiones corporales.
- Cuando conecte componentes, apague y desconecte su equipo audiovisual y consulte las instrucciones. Asegúrese de que utiliza los cables de conexión correctos.
- No se siente en el altavoz ni se suba al mismo; tampoco deje que los niños jueguen encima de él. Ello podría provocar la caída del altavoz, causando daños y lesiones corporales.
- Asegúrese de que los niños no colocan las manos ni ningún objeto en el conducto del altavoz*.
  *Conducto del altavoz: orificio que permite sonidos graves abundantes en la caja del altavoz (caja de sonido).
- Coloque el altavoz central fuera del alcance de los niños.
  De lo contrario, podría caerse y causar lesiones personales y/o daños materiales.
- Instale el altavoz de subgraves en un lugar bien ventilado, de manera que no quede expuesto a altas temperaturas ni a una elevada humedad.
- No coloque el altavoz de subgraves cerca de estufas ni de otros equipos de calefacción, ni en lugares expuestos a la luz directa del sol, ya que ello podría tener un efecto adverso en la caja del altavoz y en los componentes internos. Tampoco deberá instalar la unidad donde haya mucho polvo o una elevada humedad, ya que ello podría causar un mal funcionamiento o averías. (Evite las mesas de cocina y otros lugares donde la unidad quedaría expuesta a calor, vapor y el hollín.)
- Mantenga el altavoz de subgraves alejado de dispositivos —como pletinas de casete— que sean sensibles a los campos magnéticos.
- No coloque tazas, vasos ni otros recipientes con líquido en la parte superior de las unidades, ya que estas podrían resultar dañadas en el caso de que el líquido se derramara.

- El suelo del lugar de instalación seleccionado deberá ser resistente. Evite montar el altavoz de subgraves sobre una alfombra de pelo largo, ya que esta podría tocar el diafragma del conductor y provocar un sonido distorsionado.
- Instale el altavoz de subgraves lejos del cable de antena del receptor, ya que de lo contrario podría generarse ruido. Si esto sucediera, coloque el altavoz de subgraves alejado de la antena y del cable de antena; además, cuando la reproducción de graves adicionales no sea necesaria, desconecte la alimentación del altavoz de subgraves.
- Las rejillas delanteras de los altavoces frontales, central y de sonido envolvente no se pueden retirar. No trate de retirarlas a la fuerza, ya que podría dañarlas.
- Cuando monte los altavoces frontales o los altavoces de sonido envolvente en una pared, asegúrese de que esta es lo bastante resistente para soportarlos.
  Cuando coloque los altavoces en soportes, utilice siempre los soportes facilitados para el montaje mural.
- No instale el altavoz central ni el altavoz de subgraves en la pared ni en el techo, ya que si se cayeran podrían lesionar a alguien.
- No conecte el altavoz de subgraves suministrado en un amplificador distinto del facilitado con este sistema. La conexión a cualquier otro amplificador puede ocasionar un funcionamiento defectuoso o un incendio.
- El S-11A-P incorpora tecnología de autorregresión para proteger los altavoces. Si los altavoces dejan de emitir ruido al recibir una señal demasiado intensa, baje el volumen del receptor y espere unos segundos. La función de protección se desactiva automáticamente.

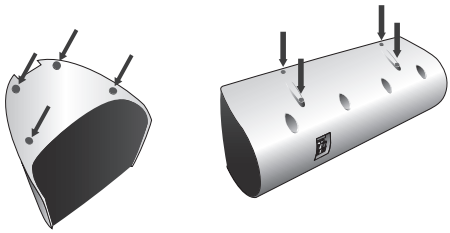
Pioneer no se hace responsable de los accidentes o daños provocados como consecuencia de una instalación incorrecta del producto, de un uso incorrecto o una modificación del mismo, o de desastres naturales.

Mantenimiento de las superficies externas:

- Limpie la superficie con un paño seco y suave.
- Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave humedecido en un detergente neutro, diluido cinco o seis veces en agua y bien escurrido; después, pásele un paño seco. No utilice cera ni productos de limpieza para muebles.
- Nunca utilice diluyentes, bencina, insecticidas en spray ni otros productos químicos sobre esta unidad ni cerca de ella, ya que podrían corroer su superficie.

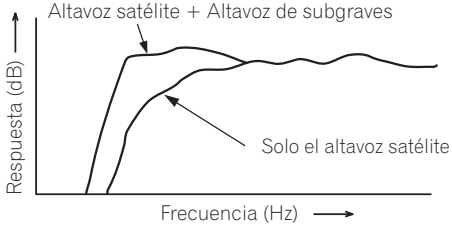
Colocación de almohadillas antideslizantes

Coloque las almohadillas antideslizantes en las superficies inferiores de los altavoces frontales/central/de sonido envolvente.



Combinación eficaz del altavoz de subgraves y de los altavoces satélite

- Cuando el altavoz de subgraves se combina con altavoces satélite en un sistema total, las características sonoras producidas son como las que se muestran en el gráfico adjunto, donde se puede apreciar un realce de las frecuencias bajas.
  Esto es particularmente eficaz para reproducir estruendos y otros efectos de sonido profundos propios de las películas.



Conexiones y uso

Conexión

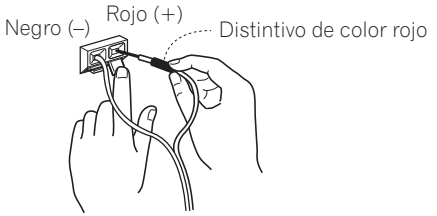
Antes de realizar o cambiar las conexiones, apague el sistema y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA.

Conexión de los altavoces

Para que sus altavoces le proporcionen unos resultados óptimos, es importante que los conecte correctamente al receptor. Cada conexión de altavoz consta de un terminal positivo (+) y de un terminal negativo (–). Estos se deberán conectar adecuadamente entre el receptor y el altavoz.

1 Conecte un extremo del cable de altavoz suministrado a la parte posterior de cada uno de los altavoces.

- Conecte el cable con el distintivo de color rojo al terminal (+), y el cable sin distintivo al terminal negro (–). Presione la lengüeta de resorte e introduzca el cable, tal y como se muestra más abajo. Suelte la lengüeta para asegurar el cable.



2 Conecte el otro extremo de cada cable de altavoz al receptor.

- Para efectuar la conexión, introduzca el cable de color en el correspondiente terminal (de color) y el otro cable en el terminal negativo (negro). Consulte también el Manual de instrucciones facilitado con el receptor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Por estos terminales de altavoz circula tensión ACTIVA que es PELIGROSA. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de los altavoces, desconecte el cable de alimentación antes de tocar las partes no aisladas.
- Tras efectuar las conexiones, tire ligeramente de los cables para asegurarse de que los extremos de los mismos están firmemente conectados a los terminales. Unas conexiones deficientes podrían provocar ruidos e interrupciones en el sonido.
- Si los hilos de los cables se salieran de los terminales y se tocaran entre sí, provocarían una carga adicional excesiva en el receptor. Ello podría ocasionar que el amplificador dejara de funcionar, pudiendo incluso llegar a dañar el receptor.
- Cuando se utilice un conjunto de altavoces conectados a un receptor, no será posible obtener el efecto estéreo normal si la polaridad (+, –) de uno de los altavoces (izquierdo o derecho) está invertida.

Funcionamiento

- Ajuste la frecuencia de cruce del receptor a 200 Hz.

Configuración del amplificador

Antes de conectar los altavoces, consulte el manual de funcionamiento facilitado con su amplificador para seleccionar la configuración de altavoces del amplificador:

- Altavoces frontales/central/de sonido envolvente: SMALL

Colocar el sistema de altavoz frontal y surround en la pared (S-11A-P)

Fijación de las escuadras

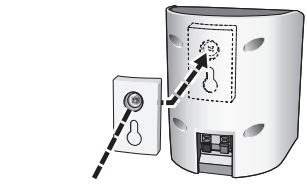
- Cuando coloque los altavoces en soportes, utilice siempre los soportes facilitados para el montaje mural.
- Al fijar la escuadra a la parte posterior del altavoz, asegúrese de ajustar al máximo el tornillo suministrado.
- No coloque soportes en el altavoz central ni en el altavoz de subgraves.

PRECAUCIÓN

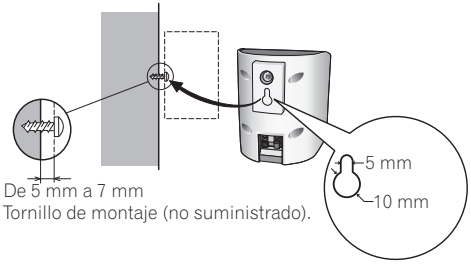
- Utilice el tornillo de rosca métrica M5. No utilice tornillos de rosca en pulgadas.

Antes de empezar a montar

- Tenga en cuenta que el peso del sistema del altavoz puede hacer que se suelten los tornillos, o que el material de la pared deje de sujetar firmemente, dejando caer el altavoz. Asegúrese de que la pared a la que tiene previsto fijar el altavoz sea lo bastante sólida como para sujetarlo. No monte el altavoz en tableros contrachapados ni en superficies poco sólidas.
- No se suministran los tornillos de montaje. Utilice tornillos apropiados para el material de la pared y el peso de los altavoces. Si tiene dudas acerca de las características de la pared, consulte con un profesional.



Tornillo (suministrado)



De 5 mm a 7 mm
Tornillo de montaje (no suministrado).

Especificaciones

S-22W-P

Caja acústica ..... Bass-reflex, de tipo autoportante
Altavoz ..... Tipo cónico de 16 cm
Impedancia nominal ..... 6 Ω
Dimensiones externas ..... 230 mm (An) x 418 mm (Al) x 358 mm (Prof)
Peso (sin el embalaje) ..... 5,1 kg

S-11A-P

Altavoces frontales / Altavoces de sonido envolvente

Alojamiento
- Altavoces frontales ..... Caja cerrada tipo estantería
- Altavoces de sonido envolvente ..... Caja cerrada tipo estantería

Sistema ..... Sistema 7,7 cm de una sola dirección
Altavoz ..... Tipo cónico de 7,7 cm
Impedancia nominal ..... 6 Ω
Dimensiones ..... 106 mm (An) x 116 mm (Al) x 106 mm (Prof)
Peso
- Altavoces frontales ..... 0,6 kg
- Altavoces de sonido envolvente ..... 0,6 kg

Altavoz central

Caja ..... Caja cerrada tipo estantería
Sistema ..... Sistema 7,7 cm de una sola dirección
Altavoz ..... Tipo cónico de 7,7 cm
Impedancia nominal ..... 6 Ω
Dimensiones ..... 270 mm (An) x 100 mm (Al) x 106 mm (Prof)
Peso ..... 0,8 kg

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso, debido a mejoras.

Detección y solución de problemas

A menudo, un manejo incorrecto se confunde con problemas o un mal funcionamiento. Si cree que este componente tiene algún problema, compruebe los puntos siguientes. A veces el problema puede estar en otro componente. Examine los demás componentes y aparatos eléctricos que esté utilizando. Si el problema no se puede solucionar después de comprobar los puntos indicados abajo, solicite al centro de servicio técnico autorizado de PIONEER o a su distribuidor que le haga los trabajos de reparación necesarios.

Síntoma	Causa	Solución
Ausencia de sonido.	• Conexión incorrecta del cable de altavoz. • El receptor está apagado. • El control del volumen está a cero.	• Conéctelo correctamente. • Active el receptor. • Aumente el volumen gradualmente.
El sonido se oye distorsionado.	• Condición de señal extrema.	• Baje el nivel de salida del receptor (volumen, control de bajos, refuerzo de graves) para bajar el nivel.
Los altavoces dejan de producir sonido de repente. (S-11A-P)	• Se ha producido una señal de entrada excesivamente intensa, lo que ha provocado que el circuito de protección automática entrara en funcionamiento.	• Baje el volumen del altavoz para reanudar la salida normal de los altavoces.
Se oye mucho ruido al escuchar emisiones de AM o FM. (S-22W-P)	• La antena de cuadro AM o la antena interior de FM se encuentran cerca de esta unidad.	• Aumente la distancia entre la antena de AM o FM (para usar en interiores) y esta unidad.

© 2013 PIONEER CORPORATION.
Todos los derechos reservados.

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux États-unis **http://www.pioneerelectronics.com**

In Canada/Aux Canada **http://www.pioneerelectronics.ca**

S018_B1_EnFr

Download an electronic version of this manual from our website.
Télécharger une version électronique de cette notice depuis notre site Internet.
Descarguese una versión electrónica de este manual desde nuestra web.

© 2013 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

© 2013 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B3_En

Printed in China / Imprimé en Chine <5707-00000-808-0S>